



Swiss Garde 360 Plus

Edition 03-2023

Art.-Nr. 25000, 25042, 25190, 25340, 25341, 25342

EN	Motion detector 16 m, 360°	PL	Czujnik ruchu 16 m, 360°
D	Bewegungsmelder 16 m, 360°	CZ	Hlásič pohybu 16 m, 360°
F	Détecteur de mouvement 16 m, 360°	SK	Hlásič pohybu 16 m, 360°
I	Rilevatore di movimento 16 m, 360°		

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Product description

The device detects the movements using a passive infrared sensor (PIR). It reacts most sensitively to movements which are tangential to the monitored area (**1**). Movements directly towards the detector have a reduced sensitivity of approx. -50% (**1**). The detector does not switch until the brightness drops below the set value (twilight threshold). The switching duration is extended as long as movements are detected (**1**). Products which are indicated as accessories are not included in the scope of delivery.

2. Application

The detector is suitable for indoor use for lighting control. Outdoor applications require the use of an IP55 housing (accessory). Adhere to the following during installation:

- Install only on stable ceilings.
- Mask moving objects in the monitored area by covering up the lens.
- Do not place any lamps underneath or next to the detector at a distance of less than 1 m away (**2a**).
- Do not install in direct cold (**2b**) or hot air flows (**2c**).

3. Safety notes

⚠ **Ensure that the electrical lines are de-energised before installation. Installation is only permitted by electricians in compliance with local legislation.**

4. Installation (4)

The detector is intended for ceiling installation at a height of 2 to 6 m. The diameter Ø of the monitored area depends on the installed height (**1**). Install the detector as follows:

- Remove the front cover.
- Wire the detector according to **item 5**.
- Fasten the detector in the flush-mounting box.
- Configure device according to **item 7**.
- Mount the front cover.

5. Wiring (7)

The electrical circuit must be protected with a circuit breaker. The external push-button switches the current conduction line to the R terminal. Use push-buttons without a glow lamp and keep wires short.

Current conduction line	L
Neutral conductor	N
Switching output relay	L'
External push-button (optional)	R

6. Connection of loads

High inrush currents shorten the service life of the relay which is integrated in the detector. Adhere to the technical specifications provided by the manufacturer of the lamps and lighting equipment to avoid overloading the relay (**3a–b**). To keep the circuit well-arranged, we recommend switching no more than 3–4 detectors in parallel. If there is an above-average number of switching cycles or in case of increased loads, we recommend switching the load via an external contactor.

7. Configuration

The detector is ready for operation about 1 min after mains connection. Parameter changes must be made during operation either by adjusting the device's potentiometers or using the remote control (accessory).

Time: TIME determines the delay after the last movement (**5b**). If the relay output is wired to an automatic staircase switch, set TIME to pulse mode (↵).

Twilight threshold: LUX gradually sets the trigger threshold of the twilight sensor between  day mode and  night mode (**5a**).

Range: SENS sets the detection range of the PIR sensor (**5c**).

8. External button

The light can be switched on at any time by the push-button. After the last detection, the condition is still active for the set delay time.

9. Display

The following statuses are indicated by the LED. Parameter changes can be made at the detector's poteliometers or by using the remote control (accessory). When a parameter change is confirmed, the detector briefly switches off the relay output.

Status	LED indication	Duration
Start-up		approx. 1 min, short flashes
Parameter change		3x short flashes
Movement detection		1x long flash

10. Troubleshooting

The 16 m motion detectors are compatible with the 30 m lens (accessory). If the range is insufficient, the lens can be replaced.

The switching output does not switch:

- Twilight threshold too high
- Check the lamp/fuse protection

The switching output switches too frequently:

- Reduce the range
- Cover the lens
- Twilight threshold too low

11. Technical data	
Supply voltage	230V/50 Hz
Circuit breaker	maximum MCB rating 10 A* <p>max. 2300W, 10A (cos φ = 1.0)</p> max. 1150VA, 5A (cos φ = 0.5)
Switching power	LED 350W
Detection area	360°
Detection range	max. 14 m at 3 m height
Lux level control	5–2000 lx
Timer control	Pulse, 10 s to 20 min
Protection type	IP20
Temperature range	-20 to +40 °C
Dimensions (L x W x H) round cover	Ø 105x35 mm (Edition RA)
Dimensions (L x W x H) rectangular cover	88x88x35 mm
Connection terminal	Ø 1.5 mm
<small>* The MCB rating is limited by national installation rules.</small>	

1

H	A Across	B Towards
2 m	Ø 10 m	Ø 5 m
2.5 m	Ø 12 m	Ø 6 m
3 m	Ø 14 m	Ø 7 m
3.5 m	Ø 16 m	Ø 8 m
4 m	Ø 16 m	Ø 8 m
5 m	Ø 16 m	Ø 8 m
6 m	Ø 16 m	Ø 8 m

2		2a
		2b
		2c

D INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Produktbeschreibung

Der Melder erkennt Personenbewegungen mittels Passiv-Infrarot Sensor (PIR). Er reagiert am empfindlichsten bei Bewegungen, die tangential zum überwachten Bereich verlaufen (**1**). Bewegungen, welche direkt auf den Melder zu erfolgen, haben eine reduzierte Empfindlichkeit von ca. -50% (**1**). Der Melder schaltet erst, wenn der eingestellte Helligkeitswert (Dämmerungsschwelle) unterschritten ist. Die Schaltdauer wird verlängert, solange Personenbewegungen detektiert werden (**1**). Produkte, welche als Zubehör erwähnt werden, sind nicht im Lieferumfang enthalten.

2. Anwendung

Der Melder ist für den Innenbereich zur Steuerung von Leuchten geeignet. Für Anwendungen im Außenbereich ist das IP55 Gehäuse (Zubehör) zu verwenden. Bei der Installation beachten:

- Nur an stabilen Decken montieren.
- Bewegliche Gegenstände im überwachten Bereich durch Abkleben der Linse ausblenden.
- Keine Leuchten unterhalb oder weniger als 1 m neben dem Melder platzieren (**2a**).
- Nicht in direkten Kälte- (**2b**) oder Wärmeluftstrom (**2c**) montieren.

3. Sicherheitshinweise

⚠ **Vor der Installation prüfen, dass die elektrischen Leitungen spannungsfrei sind. Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Vorschriften erfolgen.**

4. Montage (4)

Der Melder ist für eine Deckenmontage von 2 bis 6 m Höhe vorgesehen. Der Durchmesser Ø des überwachten Bereichs ist abhängig von der Montagehöhe (**1**). Zur Montage:

- Frontabdeckung entfernen.
- Melder gemäß **Punkt 5** verdrahten.
- Melder in Unterputzdose befestigen.
- Konfiguration gemäß **Punkt 7** durchführen.
- Frontabdeckung befestigen.

5. Verdrahtung (7)

Der Stromkreis muss mit einem Leistungsschutzschalter abgesichert sein. Der externe Taster schaltet den stromführenden Leiter zum R-Eingang. Impulstaster ohne Glühlampe verwenden und Leitungen kurz halten.

Stromführender Leiter	L
Neutralleiter	N
Schaltausgang Relais	L'
Externer Taster (optional)	R

6. Anschluss von Verbrauchern

Hohe Einschaltströme verkürzen die Lebensdauer des im Melder integrierten Relais. Beachten Sie die technischen Angaben des Leuchten- bzw. Leuchtmittelherstellers, damit das Relais nicht überbelastet wird (**3a–b**). Um den Schaltkreis übersichtlich zu halten, empfehlen wir maximal 3–4 Melder parallel zu schatten. Bei überdurchschnittlich häufigen Schaltzyklen oder bei erhöhten Lasten, empfehlen wir die Last über ein externes Relais / einen externen Lastschaltzschalter zu schalten.

7. Konfiguration

Der Melder ist ca. 1 Minute nach dem Anschluss ans Stromnetz betriebsbereit. Parameteränderungen müssen im Betrieb erfolgen. Die Parameter werden direkt an den Reglern am Melder oder über die Fernbedienung (Zubehör) eingestellt.

Zeit: Mit TIME wird die Nachlaufzeit nach der letzten Bewegung bestimmt (**5b**). Ist der Relaisausgang auf einen Lichtautomaten verdrahtet, muss der TIME Regler auf Impuls (↵) gesetzt werden.

Dämmerungsschwelle: Mit LUX wird die Ansprechschwelle des Dämmerungssensors stufenlos zwischen  Tagetrieb und  Nachtbetrieb eingestellt (**5a**).

Reichweite: Mit SENS wird die Reichweite des PIR-Sensors eingestellt (**5c**).

8. Externer Taster

Das Licht kann jederzeit über den Taster eingeschaltet werden. Nach der letzten Erfassung ist der Zustand noch für die eingestellte Zeitdauer aktiv.

9. Anzeige

Die folgenden Zustände werden mittels LED angezeigt. Parameteränderungen können an den Drehschaltern oder über die Fernbedienung (Zubehör) erfolgen. Bei der Übernahme einer Parameteränderung schaltet der Melder den Relaisausgang kurzzeitig aus.

Zustand	Anzeige LED	Dauer
Aufstarten		ca. 1 min, kurz blinken
Parameter Änderung		3x kurz blinken
Bewegungsdetektion		1x lang blinken

10. Störungsbeseitigung

Die 16 m Bewegungsmelder sind kompatibel zur 30 m Linse (Zubehör). Bei zu niedriger Reichweite kann die Linse gewechselt werden.

Schaltausgang schaltet nicht:

- Dämmerungsschwelle zu hoch
- Linse abkleben
- Leuchte/Sicherung prüfen

Schaltausgang schaltet zu häufig:

- Reichweite reduzieren
- Réduire la portée
- Dämmerungsschwelle zu niedrig

11. Technische Daten	
Nennspannung	230V/50 Hz
Leistungsschalter	maximaler MCB-Wert 10 A* <p>max. 2300W, 10A (cos φ = 1.0)</p> max. 1150VA, 5A (cos φ = 0.5)
Schaltleistung Relais	LED 350W
Erfassungsbereich	360°
Reichweite	max. 14 m bei 3 m Höhe
Dämmerungsregler	5–2000 lx
Zeitregler	Impuls, 10 s bis 20 min
Schutzart	IP20
Temperaturbereich	-20 bis +40 °C
Masse (L x B x H) runde Abdeckung	Ø 105x35 mm (Edition RA)
Masse (L x B x H) eckige Abdeckung	88x88x35 mm
Anschlussklemme	Ø 1,5 mm
<small>* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.</small>	

2

	2a
	2b
	2c

3

	3a
	3b
	4

F NOTICE D'INSTALLATION

1. Description du produit

Le détecteur détecte les mouvements par un capteur infrarouge passif (PIR). Il réagit le plus sensiblement aux mouvements tangentiels par rapport à la zone surveillée (**1**). Les mouvements qui sont directement sur le détecteur ont une sensibilité réduite d'env. -50% (**1**). Le détecteur s'allume lorsque la valeur de luminosité réglée (seuil crépusculaire) n'est pas atteinte. La durée d'allumage est prolongée tant que des mouvements de personne sont détectées (**1**). Les accessoires mentionnés ne font pas partie de la livraison.

2. Utilisation

Le détecteur est adapté pour l'intérieur pour la commande des appareils d'éclairage. Pour les utilisations à l'extérieur, il faut utiliser le boîtier IP55 (accessoire). Tenir compte des points suivants lors de l'installation :

- Ne monter que sur des plafonds stables.
- Masquer les objets qui bougent dans la zone surveillée en collant du ruban adhésif sur la lentille.
- Ne pas mettre d'appareils d'éclairage sous le détecteur ou à moins d'un mètre à côté du détecteur (**2a**).
- Ne pas monter directement dans les courants d'air froids (**2b**) ni chauds (**2c**).

3. Consignes de sécurité

⚠ **Avant l'installation, vérifier la mise hors tension des câbles. L'installation doit exclusivement être effectuée par des électriciens spécialisés dans le respect des normes nationales.**

4. Montage (4)

Le détecteur est prévu pour un montage au plafond de 2 à 6 m de hauteur. Le diamètre Ø de la zone surveillée dépend de la hauteur de montage (**1**). Pour le montage :

- Enlever le cache avant.
- Câbler le détecteur suivant le **paragraphe 5**.
- Fixer le détecteur dans un boîtier encastré.
- Faire la configuration suivant le **paragraphe 7**.
- Fixer le cache avant.

5. Câblage (7)

Le circuit électrique doit être protégé par un disjoncteur de puissance. Le bouton externe commute le conducteur porteur de courant de l'entrée R. Utiliser des commutateurs d'impulsions sans lampe à décharge lumineuse, et des câbles courts.

Conducteur porteur de courant	L
Conducteur neutre	N
Sortie de commutation du relais	L'
Bouton externe (en option)	R

6. Raccordement de consommateurs

Des courants d'enclenchement élevés réduisent la durée de vie du relais intégré dans le détecteur. Tenir compte des indications techniques du fabricant d'appareils d'éclairage et d'ampoules, pour que le relais ne soit pas soumis à une surcharge (**3a–b**). Pour que le circuit soit configuré d'une manière adaptée, nous recommandons de monter en parallèle au maximum 3 à 4 détecteurs. En cas de cycles de commutation particulièrement fréquents ou en cas de charges élevées, nous recommandons de commuter la charge par un relais externe/ un disjoncteur de charge externe.

7. Configuration

Le détecteur est fonctionnel env. 1 minute après le raccordement au secteur. Les modifications des paramètres doivent se faire en service : Les paramètres sont réglés directement sur les régulateurs du détecteur ou par la télécommande (accessoire).

Temps : TIME détermine le temps de poursuite après le dernier mouvement (**5b**). Si la sortie du relais est câblée sur une minuterie, il faut régler le régulateur TIME sur impulsion (↵).

Seuil crépusculaire : LUX permet de régler progressivement le seuil de réponse du capteur crépusculaire entre  le fonctionnement la journée et  le fonctionnement la nuit (**5a**).

Portée : SENS permet de régler la porté du capteur PIR (**5c**).

8. Bouton externe

La lumière peut être allumée à tout moment avec le bouton. Après la dernière détection, l'état est encore activé pendant la durée réglée.

9. Affichage

Les états suivants sont indiqués par la LED. Les paramètres peuvent être modifiés avec les commutateurs rotatifs ou par la télécommande (accessoire). Lorsq'une modification de paramètre est enregistrée, le détecteur désactive brièvement la sortie du relais.

Etat	Affichage LED	Durée
Démarrage		Env. 1 min, clignotement bref
Modification des paramètres		3x clignotement bref
Détection de mouvements		1x clignotement long

10. Dépannage

Les détecteurs de mouvement 16 m sont compatibles avec la lentille 30 m (accessoire). Si la portée n'est pas assez importante, il est possible de changer la lentille.

La sortie de commutation ne commute pas :

- Seuil crépusculaire trop élevé
- Contrôler l'appareil d'éclairage/le fusible

La sortie de commutation commute trop souvent :

- Réduire la portée
- Coller du ruban adhésif sur la lentille
- Seuil crépusculaire trop bas

11. Caractéristiques techniques

Tension nominale	230V/50 Hz
Disjoncteur	calibre maximum du disjoncteur miniature 10 A* <p>max. 2300W, 10A (cos φ = 1.0)</p> max. 1150VA, 5A (cos φ = 0.5)
Puissance de commutation relais	LED 350W
Angle de détection	360°
Portée	max. 14 m pour 3 m de hauteur
Réglage crépusculaire	5–2000 lx
Temporisation	Impulsion, 10 s à 20 min
Type de protection	IP20
Température d'utilisation	-20 à +40 °C
Dimensions (L x l x H) cache rond	Ø 105x35 mm (Edition RA)
Dimensions (L x l x H) cache rectangulaire	88x88x35 mm
Borne de raccordement	Ø 1,5 mm
<small>* Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.</small>	

5

	5a
	5b
	5c

6

	6a
	6b

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Descrizione del prodotto

Il rilevatore riconosce movimenti mediante sensore a infrarossi passivo (PIR). La maggiore sensibilità si ha in presenza di movimenti che avvengono tangenzialmente all'area monitorata (**1**). La sensibilità per movimenti che avvengono direttamente sul rilevatore è ridotta di ca. -50% (**1**). Il rilevatore si attiva solo quando la luminosità è inferiore al valore impostato (soglia crepuscolare). La durata di attivazione viene prolungata per il tempo in cui vengono rilevati movimenti di persone (**1**). I prodotti menzionati quali accessori non sono compresi nell'ambito di fornitura.

2. Applicazione

In ambiente interno il rilevatore è adatto per comandare luci. Per applicazioni in area esterna deve essere utilizzata la custodia IP55 (accessorio). All'installazione rispettare quanto segue:

- Montare solo su coperture stabili.
- Occultare oggetti mobili presenti nell'area monitorata mascherando la lente.
- Non collocare alcuna luce al di sotto o a una distanza inferiore a 1 m accanto al rilevatore (**2a**).
- Non effettuare il montaggio nel flusso diretto d'aria fredda (**2b**) o d'aria calda (**2c**).

3. Indicazioni di sicurezza

⚠ **Prima dell'installazione verificare che i cavi elettrici siano privi di tensioni. L'installazione è consentita solo ad elettricisti specializzati nel rispetto delle comuni disposizioni nazionali.**

4. Montaggio (4)

Il rilevatore è previsto per montaggio a soffitto, ad altezze comprese tra 2 e 6 m. Il diametro Ø dell'area monitorata dipende dall'altezza di montaggio (**1**). Per il montaggio:

- Rimuovere la copertura frontale.
- Effettuare il cablaggio del rilevatore come indicato al **punto 5**.
- Fissare il rilevatore alla presa a muro.
- Effettuare la configurazione come indicato al **punto 7**.
- Fissare la copertura frontale.

5. Cablaggio (7)

Il circuito elettrico deve essere protetto con un disgiuntore. Il tasto esterno attiva il cavo sotto tensione per l'ingresso R. Utilizzare tasti a impulso senza lampada a bagliore mantenendo i fili corti.

Cavo sotto tensione	L
Cavo neutro	N
Uscita di commutazione relè	L'
Tasto esterno (opzionale)	R

6. Collegamento delle utenze

